

O lenei Manulauti, sa tu'ufa'atasi e le Komiti o le Vaiaso o le Gagana Samoa - FAGASĀ, SA'ASIA, FOTU o MĀLAMA, ma le Centre for Pacific Languages.

Manulauti o le Vaiaso o le Gagana Samoa 2025

Ia malu lou sã. Folau i lagimã

O fa'atufugaga a Samoa, e mulimulita'i i ona tapu, agaifanua ma aganu'u. E iai tomai ma talitonuga, e tapasãina ai se galuega po'o se aga e fa'atino. E silasila toto'a, to manatu ma saili tofa pe a fa'atino vaega o se galuega e tumu i fitã. E tatala le tofã ma asamo i manatu o isi o iai le siliaga i le fa'atinoga o lea vaega o se galuega. E tu'u fesili ma saili manatu i le fa'atinoga o vaega fitã ina ia fai ma le lelei.

E saili ma matau mea e tutupu fa'anatura, suiga va'aia o le si'osi'omaga, fanua, sami ma le vateatea. E faitau ma matau le agi a matagi ma le fefatia'i o peãu. E matau le vaa'ia ma le mou atu o fetu, foliga lasi o le lã ma le masina, suiga o le ta'oto o le aniva ma foliga o le lagi. E matau suiga o le tau, fua o la'au, suiga o le vaomatua, ma meaola. E tele a'oa'oga, tomai ma agava'a e maua mai i le si'osi'omaga fa'anatura, e tapasãina ai le olaga, le fa'atinoga o tũ ma aga, ma se galuega o fai.

E avea tofã ma manatu loloto o lo'o afifi i le gagana e limata'ita'iina ai galuega fai. O nei tofã ma manatu e tele ina teu afifi i upu, lafoga, alagaupu, muagagana, solo ma pese.

O le tulaga tonu lea e iai i le fauina o se va'afolau. O se galuega e tumu i fitã. Ae o se itũ e pito i sili ona faigatã ona fafau ma le atoatoa, o le tãina ma le fausiaina o le va'afolau ina ia lago tonu.

E taua le malu o le va'a, auã ua va'aia i nei ona aso le tulaga fa'aletonu o le tau, le si'isi'i o le gataifale, lologa ma le tetele o le la mala. Ua va'aia tulaga lē mautonu ona ua a'afia i le loulouã ona o a'afiaga o lenei talutalu fou ma le si'osi'omaga.

E le taumate le lofituina o le folauga a fanau i le lumana'i, ona ua tatou lē tapena lelei, fausia ma fa'amautũina ma le fa'aeteete le va'afolau (Sã), ua fa'atusaina lea i alo ma fanau.

A malu se va'afolau, o le atoatoa lea o itu uma o le vaa, ma e mautinoa o le folauga e taunu'u ma le manuia.

E fa'apena foi le tagata, o le atoatoa ma le lelei o ana tapenaga, e malu ai lona sã, ma folau ai i lagimã.

This information has been prepared by the Komiti o le Vaiaaso o le Gagana Samoa (FAGASĀ, SA'ASIA, FOTU o MĀLAMA, Centre for Pacific Languages) for the 2025 Samoa Language Week 2025.

Theme for Samoa Language Week

Ia malu lou sā. Folau i lagimā

A well-grounded self is a successful self.

There was much collaboration in the past when building ocean sailing vessels. Samoans were expected to seek far and wide and be thorough when putting together parts of such a vessel. Cultural protocols were observed prior to the start of work, engaging the wider community and to highlight the importance of such a project in the life of the community. Seeking divine blessings for such a project is part of these protocols. Priorities are placed on constructing parts of the vessel that are considered critical.

Sailing vessels demanded knowledge of the environment, oceans and tides and celestial navigation to ensure watertight construction. Any leakages would render the vessel to be unworthy, therefore, priority to ensure there were no leakages in the vessel was of utmost important to the builders.

The priority of the travellers/voyagers is paramount. The thoroughness required to do this involved not only seeking knowledge from others, but that of observing nature. Changes to the seasons, the strength of ocean currents, the winds and weather patterns are all observed. The ability to sail far is dependent on the strength of the vessel's structure, it's linings and rigging and its maintenance.

Prioritising areas considered critical to success is comparable to the carving of ocean sailing vessels. Retention and strengthening aspects considered critical to any person is essential for fulfilling potential. A person's language, culture, identity, and character need to be developed and retained. The environment that allows the growth of such characters needs to be established.

The theme strongly suggests that an individual achieving his or her potential requires a supportive environment. It strongly suggests that people achieving successes are products of collective endeavours and community support. The theme is clear that finding success for every individual in any society is most challenging. It recommends that putting support at the start is critical.

A well-crafted ocean sailing vessel, built with care and precision, ensures a safe and steady journey. When all its parts are thoughtfully constructed, the vessel remains balanced, strong and ready to face the open seas.

Similarly, people who prepare thoroughly and with intention become grounded and resilient and well-equipped to navigate life's challenges and succeed in their endeavours. No matter the

challenges and hardships of life, a well-grounded person will not be easily shaken or defeated because they are firmly rooted and well-prepared.

Glossary (contextual to the theme)

Malu	Be watertight, protected, solid in structure
Sā	Respectful/Polite (Upu fa'aaloalo) word for canoe or vehicle
Folau	Travel by sea, voyage, sail
Lagimā	Clear horizons, prosperous and positive situations
Tapenaga	Preparations, provisions